



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/2005/1
TRANS/WP.30/AC.2/2005/5
3 December 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по таможенным вопросам, связанным с транспортом
(Сто девятая сессия, 31 января - 4 февраля 2005 года,
пункт 6 b) i) повестки дня)

Административный комитет Конвенции МДП
(Тридцать восьмая сессия, 3 и 4 февраля 2005 года,
пункт 9 b) повестки дня)

**ТАМОЖЕННАЯ КОНВЕНЦИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ГРУЗОВ
С ПРИМЕНЕНИЕМ КНИЖКИ МДП (КОНВЕНЦИЯ МДП 1975 ГОДА)***

Пересмотр Конвенции

**Осуществление этапов I и II процесса пересмотра МДП и примеры
наилучшей практики**

Записка секретариата

A. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. На своей сто первой сессии Рабочая группа поручила секретариату по мере возможности следить за осуществлением поправок к Конвенции на национальном уровне и сообщать об этом Рабочей группе на ее предстоящих сессиях (TRANS/WP.30/202, пункт 31).

* Отдел транспорта направил настоящий документ после истечения официальных сроков представления документации в связи с ограничениями, касающимися ресурсов.

2. 24 июля 2004 года секретариат направил в таможенные координационные центры МДП всех Договаривающихся сторон письмо с просьбой представить подробную информацию, касающуюся принятия поправок, утвержденных на этапе II (дата принятия, информация об опубликовании и любые другие дополнительные сведения), которые вступили в силу 12 мая 2002 года.

3. На сто пятой, сто шестой и сто седьмой сессиях Рабочая группа напоминала о своей просьбе в адрес Договаривающихся сторон о том, что в целях обеспечения необходимой транспарентности в отношении хода осуществления Конвенции и поправок к ней, в частности для национальных гарантийных объединений, Договаривающимся сторонам предлагается проинформировать секретариат в письменном виде о ходе осуществления этих тестов на национальном уровне. По возможности Договаривающимся сторонам следует включать информацию, касающуюся номера публикации, в которой было опубликовано решение об осуществлении (название и номер официального бюллетеня или внутренней инструкции). Эта проблема была также выделена в качестве важной в связи с обсуждением вопросов МДП в рамках Бюро Комитета по внутреннему транспорту (TRANS/WP.30/210, пункт 21, TRANS/WP.30/212, пункт 19, TRANS/WP.30/214, пункт 32).

4. На своей сто восьмой сессии Рабочая группа приняла к сведению подготовленный секретариатом документ TRANS/WP.30/2004/28, содержащий обзорную информацию о ходе осуществления этапа II процесса пересмотра МДП Договаривающимися сторонами. Ряд делегаций представили дополнительную информацию в устной форме (TRANS/WP.30/216, пункт 26). Для содействия рассмотрению этого вопроса секретариат приводит ниже обновленные обзорные сведения, содержащиеся в полученных до настоящего времени ответах, в целях информирования Договаривающихся сторон и, возможно, принятия ими последующих мер.

В. ХОД ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ЭТАПА II ПРОЦЕССА ПЕРЕСМОТРА МДП

5. Секретариат получил изложенную ниже информацию об осуществлении этапа II процесса пересмотра МДП от следующих стран:

Венгрия: 21 июня 2002 года таможенные органы Венгрии проинформировали секретариат, что пакет поправок, принятых на этапе II, еще не был опубликован Венгрией, поэтому их применение на национальном уровне пока невозможно¹.

¹ В своем письме от 24 июля 2002 года секретариат сообщил всем Договаривающимся сторонам, что Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке проинформировало его о том, что даже если на национальном уровне, возможно, соблюдены не все правовые и процессуальные требования, на международном уровне Договаривающиеся стороны связаны положениями поправок, которые были приняты на этапе II процесса пересмотра МДП и которые вступили в силу 12 мая 2002 года.

Швеция: 2 августа 2002 года таможенные органы Швеции проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу 12 мая 2002 года и что они были опубликованы 3 июня 2002 года в национальном таможенном законодательстве.

Латвия: 7 августа 2002 года Таможенный совет Латвии проинформировал секретариат, что информационная записка № 16.11.2/12447 о вступлении в силу поправок, принятых на этапе II, была направлена в латвийские таможи.

Чешская Республика: 30 августа 2002 года таможенные органы Чехии проинформировали секретариат о подготовке к опубликованию поправок, принятых на этапах I и II.

Польша: 16 сентября 2002 года Таможенный департамент Польши проинформировал секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу на национальном уровне и что соответствующие тексты были включены в национальное таможенное законодательство посредством протокола о работе сессии Совета министров, на которой было официально утверждено решение об их принятии. Таким образом, опубликование поправок в национальном Юридическом бюллетене не требуется.

Эстония: 13 августа 2002 года Таможенный совет Эстонии проинформировал секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу на национальном уровне.

Литва: 11 декабря 2002 года Таможенный департамент Литвы проинформировал секретариат об официальном опубликовании перевода поправок, принятых на этапе II, на литовском языке.

Италия: 6 ноября 2003 года таможенные органы Италии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II процесса пересмотра МДП, вступили в силу и что их текст был опубликован в Официальном бюллетене (№ 222) от 24 сентября 2003 года.

Болгария: 11 февраля 2004 года таможенные органы Болгарии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе II, вступили в силу и были опубликованы в Официальном бюллетене № 7 от 27 января 2004 года в качестве части полного издания текста Конвенции МДП, а также всех поправок к ней.

Румыния: 5 мая 2004 года Таможенная администрация Румынии проинформировала секретариат, что поправки 20, 21 и 22 к Конвенции МДП вступили в силу 26 января 2004 года и что они были опубликованы в Официальном бюллетене (№ 332) от 16 апреля 2004 года.

Франция: 2 июля 2004 года таможенные органы Франции проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе I, были опубликованы в Официальном таможенном бюллетене 4 мая 1999 года (№ 6342), а поправки, принятые на этапе II, - 4 июня 2002 года (№ 6552).

Германия: 12 октября 2004 года таможенные органы Германии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе I, вступили в силу 17 февраля 1999 года и что они были опубликованы в Официальном бюллетене от 19 марта 1999 года. Поправки, принятые на этапе II, вступили в силу 12 мая 2002 года и были опубликованы в Официальном бюллетене от 31 января 2003 года.

Норвегия: 27 октября 2004 года таможенные органы Норвегии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе I процесса пересмотра МДП, были включены в национальное таможенное законодательство 17 февраля 1999 года. Данные поправки были опубликованы в циркулярном письме (№ 99/1235), направленном в региональные норвежские таможни 6 апреля 1999 года. Поправки, принятые на этапе II процесса пересмотра МДП, были утверждены и вступили в силу 12 августа 2004 года. Данные поправки указываются в письме, направленном всем региональным норвежским таможням 16 апреля 2002 года (№ 2002/1629).

Финляндия: 1 ноября 2004 года таможенные органы Финляндии проинформировали секретариат, что поправки, принятые на этапе I процесса пересмотра МДП, вступили в силу 17 февраля 1999 года и что они были опубликованы в Официальном бюллетене от 5 февраля 1999 года. Поправки, принятые на этапе II, вступили в силу 12 мая 2002 года и были опубликованы в Официальном бюллетене от 3 мая 2002 года.

С. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СООБРАЖЕНИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ

6. В свете вышеизложенной информации Договаривающиеся стороны, возможно, пожелают представить в секретариат сведения об осуществлении поправок, принятых на этапе II процесса пересмотра МДП, на национальном уровне и/или дополнить переданную ранее информацию.